

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 346

24 December 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Regulation (EEC) No 3233/74 of the Council of 17 December 1974 derogating from Regulation (EEC) No 1693/72 in respect of the procedures laid down for the mobilization of food aid to the countries of the Sahel and Ethiopia 1
- ★ Regulation (EEC) No 3234/74 of the Council of 17 December 1974 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to the countries of the Sahel, Ethiopia and Somalia under Regulation (EEC) No 1826/74 2
- ★ Regulation (EEC) No 3235/74 of the Council of 17 December 1974 on the supply of butteroil as food aid to the countries of the Sahel, Ethiopia and Somalia under Regulation (EEC) No 530/74 3
- ★ Regulation (EEC) No 3236/74 of the Council of 17 December 1974 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to the countries of the Sahel and Ethiopia 4
- ★ Regulation (EEC) No 3237/74 of the Council of 17 December 1974 on the conclusion of the Agreement in the form of two Exchanges of Letters amending the Agreement of 5 June 1970 between the European Economic Community and Spain on certain cheeses 6
- Agreement in the form of two Exchanges of Letters amending the Agreement of 5 June 1970 between the European Economic Community and Spain on certain cheeses 7
- ★ Regulation (EEC) No 3238/74 of the Council of 19 December 1974 temporarily and partially suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products 12
- Regulation (EEC) No 3239/74 of the Commission of 20 December 1974 establishing the standard average values for customs purposes of imported citrus fruits 14
- Regulation (EEC) No 3240/74 of the Commission of 23 December 1974 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice 16

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 3241/74 of the Commission of 23 December 1974 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	21
Regulation (EEC) No 3242/74 of the Commission of 23 December 1974 fixing the export refund on olive oil	23
Regulation (EEC) No 3243/74 of the Commission of 23 December 1974 fixing the export refund on oil seeds	25
★ Regulation (EEC) No 3244/74 of the Commission of 19 December 1974 amending and extending the period of validity of Regulation (EEC) No 1626/72 establishing Community surveillance over imports from Japan of certain electronic calculating machines	27
Regulation (EEC) No 3245/74 of the Commission of 19 December 1974 fixing the difference in the prices of white sugar to be used for calculating the levy for products processed from fruit and vegetables	28
★ Regulation (EEC) No 3246/74 of the Commission of 20 December 1974 amending Regulation (EEC) No 3499/73 authorizing the United Kingdom to suspend temporarily customs duties on certain flax and flax tow imported from other Member States	29
★ Regulation (EEC) No 3247/74 of the Commission of 20 December 1974 laying down certain detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 2496/74 amending the prices applicable in agriculture for the 1974/75 marketing year	30
Regulation (EEC) No 3248/74 of the Commission of 20 December 1974 amending, in respect of certain goods not covered by Annex II to the Treaty, the monetary compensatory amounts fixed by Commission Regulation (EEC) No 2547/74 of 4 October 1974	31
Regulation (EEC) No 3249/74 of the Commission of 20 December 1974 amending Regulation (EEC) No 1220/74 fixing export refunds for raw tobacco from the 1972 and 1973 crops and shortening the period during which refunds may be granted in respect of the 1971, 1972 and 1973 crops	33
Regulation (EEC) No 3250/74 of the Commission of 20 December 1974 on an invitation to tender for the levy for the export of common wheat to the Islamic Republic of Pakistan	34
Regulation (EEC) No 3251/74 of the Commission of 23 December 1974 amending Regulation (EEC) No 3037/74 concerning an invitation to tender for the export levy for husked long grain rice	38
Regulation (EEC) No 3252/74 of the Commission of 23 December 1974 fixing the export refunds on rice and broken rice	39
Regulation (EEC) No 3253/74 of the Commission of 23 December 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	41
Public work contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	43
Open procedures	45
Restricted procedures	47

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 3233/74 OF THE COUNCIL
of 17 December 1974**

**derogating from Regulation (EEC) No 1693/72 in respect of the procedures laid
down for the mobilization of food aid to the countries of the Sahel and Ethiopia**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74⁽²⁾, and in particular Article
22a thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1129/74⁽⁴⁾, and in particular Article
23 a thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas, in view of the difficulties of transport to the
countries of the Sahel and Ethiopia, it would be advis-
able to adopt a system for forwarding the food aid
which is sufficiently flexible to cope with these diffi-
culties as quickly as possible;

Whereas recourse to the tendering procedure provided
for in Article 4 (3) of Council Regulation (EEC) No

1693/72⁽⁵⁾ of 3 August 1972 laying down the criteria
for the mobilization of cereals intended as food aid
does not always enable the desired flexibility and
speed to be attained in forwarding the products to the
points of destination; whereas consequently it is advis-
able to provide for the possibility of having recourse
to another procedure,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding Article 4(3) of Regulation (EEC)
No 1693/72, recourse may be had to procedures other
than invitation to tender for forwarding cereals and
rice made available to the countries of the Sahel and
Ethiopia as food aid under the 1974/75 programme
from the Community to the points of destination.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 December 1974.

For the Council

The President

M. DURAFOUR

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

REGULATION (EEC) No 3234/74 OF THE COUNCIL

of 17 December 1974

on the supply of skimmed-milk powder as food aid to the countries of the Sahel,
Ethiopia and Somalia under Regulation (EEC) No 1826/74

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1826/74 ⁽¹⁾ of 11 July 1974 laying down general rules
for the supply of skimmed-milk powder as food aid to
certain developing countries and international organi-
zations, and in particular Articles 3 and 8 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1827/74 ⁽²⁾ of
11 July 1974 on the supply of skimmed-milk powder
as food aid to certain developing countries and interna-
tional organizations provided, in pursuance of Regula-
tion (EEC) No 1826/74, for a reserve stock of 6 000
metric tons of skimmed-milk powder; whereas part of
that stock should be allocated to the drought-stricken
countries of the Sahel, Ethiopia and Somalia;

Whereas in view of the financial difficulties
confronting those countries, the Community should
make itself responsible for financing delivery of the
food aid to the points of destination,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

There shall be made available as food aid to the coun-
tries listed below 5 000 metric tons of skimmed-milk

powder from the reserve stock provided for in Regula-
tion (EEC) No 1827/74, this quantity to be allocated
as follows:

	(metric tons)
Upper Volta	700
Mali	900
Mauritania	800
Niger	750
Senegal	500
Gambia	500
Ethiopia	500
Somalia	350

Article 2

For the purposes referred to in Article 1, Community
financing shall extend to the costs incurred in delivery
of the product to the points of destination.

Article 3

Where the supply agreement provides for a lump-sum
contribution towards the costs of forwarding from the
cif stage, such contribution shall be paid by the
Commission directly to the country of destination. In
that event, the Commission may make partial advance
payments.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 December 1974.

For the Council

The President

M. DURAFOUR

⁽¹⁾ OJ No L 190, 13. 7. 1974, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 190, 13. 7. 1974, p. 22.

REGULATION (EEC) No 3235/74 OF THE COUNCIL

of 17 December 1974

on the supply of butteroil as food aid to the countries of the Sahel, Ethiopia and Somalia under Regulation (EEC) No 530/74

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74 ⁽²⁾, and in particular Article 6 ⁽⁶⁾ thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Council Regulation (EEC) No 530/74 ⁽³⁾ of 4 March 1974 laying down general rules for the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and certain international organizations provided for a reserve stock of 4 400 metric tons of milk fats; whereas part of that stock should be allocated to the drought-stricken Sahel countries, Ethiopia and Somalia;

Whereas, in view of the financial difficulties confronting those countries, the Community should make itself responsible for financing delivery of the food aid to the points of destination; whereas payment of the costs of forwarding from the cif stage may take the form of a lump-sum contribution,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

There shall be made available as food aid to the countries listed below 4 050 metric tons of butteroil from

the reserve stock provided for in Regulation (EEC) No 530/74, this quantity to be allocated as follows:

	(metric tons)
Upper Volta	800
Mali	150
Mauritania	1 000
Senegal	300
Chad	300
Ethiopia	1 000
Somalia	500

Article 2

For the purposes referred to in Article 1, Community financing shall extend to the costs incurred in delivering the product to the points of destination.

Article 3

The costs of forwarding from the cif stage shall be paid by the Commission in whole or in part directly to the country of destination in the form of a lump-sum contribution, where the supply agreement so provides. In that event the Commission may make partial advance payments.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1974.

For the Council

The President

M. DURAFOUR

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 65, 7. 3. 1974, p. 1.

REGULATION (EEC) No 3236/74 OF THE COUNCIL
of 17 December 1974

**laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to
the countries of the Sahel and Ethiopia**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (4) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament;

Whereas the countries of the Sahel and Ethiopia have indicated their requirements as regards high-protein milk products; whereas these high-protein products may be supplied in the form of skimmed-milk powder produced within the Community and meeting certain quality standards;

Whereas the supply of skimmed-milk powder must take into account the amounts of skimmed-milk powder available in the Community and the need to avoid disturbing the market;

Whereas the amounts at present available enable 9 000 metric tons of skimmed-milk powder to be supplied; whereas, moreover, there is some mobility in distribution as between public stocks and market availabilities;

Whereas, in view of the situation on the Community market in skimmed-milk powder, the urgency of some of the deliveries and the need to ensure regular supplies, arrangements should be made for the skimmed-milk powder supplied as food aid to be obtained, depending on availabilities, either from the stocks held by the intervention agencies or by purchase on the Community market;

Whereas part of the quantities thus obtained should be apportioned among the countries of the Sahel and Ethiopia and a reserve stock formed for subsequent distribution;

Whereas, to enable the aid to be used effectively, arrangements should be made to finance delivery to the points of destination;

Whereas the supplies must be delivered at the lowest possible price; whereas in order to achieve that aim, a tendering procedure should be provided for; whereas, however, it may be desirable, in the interests of flexibility and speed, to have recourse to a different procedure;

Whereas detailed rules for the application of the measures to be taken when skimmed-milk powder is purchased on the market should be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Regulation (EEC) No 804/68, as in the case of the rules to be applied where public stocks are used,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

There shall be made available as food aid to the countries listed below 9 000 metric tons of skimmed-milk powder allocated as follows:

	<i>(metric tons)</i>
Upper Volta	1 300
Mali	1 500
Mauritania	1 200
Niger	1 250
Senegal	500
Chad	500
Ethiopia	1 600
Reserve stock	1 150

Article 2

1. The skimmed-milk powder referred to in Article 1 shall be purchased in accordance with Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 804/68.

2. If the amounts of skimmed-milk powder in public stocks are insufficient to supply the quantities provided for in Article 1 or if they do not have the characteristics necessary for their particular destination where this requires, in particular, other forms of packing or the addition of vitamins or other additives, supplies shall be obtained by the purchase of skimmed-milk powder on the Community market. Such purchase must be made in such a way as to avoid disturbing the normal trend of market prices.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 5.

Article 3

For the purposes referred to in Article 1, the cost of the skimmed-milk powder, its labelling and delivery to the points of destination and the supply of any vitamins to be added to the milk shall be financed by the Community.

Article 4

The costs of forwarding from the cif stage shall be paid by the Commission in whole or in part directly to the country of destination in the form of a lump-sum contribution where the supply agreement so provides. In that event the Commission may make partial advance payments.

Article 5

The expenditure referred to in Article 3, excluding the lump-sum contribution, shall in principle be deter-

mined by tendering procedure. However, in respect of forwarding a different procedure may be adopted.

Article 6

The decision to apply Article 2 (2) shall be taken and the arrangements for implementing Article 2 (2) and Article 5 shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Regulation (EEC) No 804/68.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1974.

For the Council

The President

M. DURAFOUR

REGULATION (EEC) No 3237/74 OF THE COUNCIL**of 17 December 1974****on the conclusion of the Agreement in the form of two Exchanges of Letters
amending the Agreement of 5 June 1970 between the European Economic
Community and Spain on certain cheeses**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 113
thereof;

Having regard to the Council Decision of 25 May
1970 authorizing the Commission in specific situa-
tions to enter into negotiation or consultation with
third countries which are Contracting Parties to the
GATT;

Having regard to the recommendation from the
Commission;

Whereas at the request of Spain the Commission held
consultations with that country with a view to re-ex-
amining the prices of certain cheeses covered by the
Agreement of 5 June 1970 ⁽¹⁾ between the European
Economic Community and Spain, as amended by the
Agreement of 12 June 1972 ⁽²⁾; whereas the Commis-
sion has reached an Agreement with that country in
the form of two Exchanges of Letters;

Whereas the provisions of that Agreement are accep-
table,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Agreement in the form of two Exchanges of
Letters amending the Agreement of 5 June 1970
between the European Economic Community and
Spain on certain cheeses is hereby concluded on
behalf of the European Economic Community.

The text of the Agreement is annexed to this Regula-
tion.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to
designate the person empowered to sign the
Exchanges of Letters referred to in Article 1 and to
confer on him the powers required in order to bind
the Community.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 December 1974.

For the Council

The President

M. DURAFOUR

⁽¹⁾ OJ No L 245, 11. 11. 1970, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 192, 13. 7. 1973, p. 2.

AGREEMENT

In the form of two Exchanges of Letters amending the Agreement of 5 June 1970
between the European Economic Community and Spain on certain cheeses

Geneva,

Sir,

Upon the conclusion of the consultations which were held at the request of the Spanish Delegation with a view to modifying the threshold prices fixed by the Agreement of 5 June 1970 between Spain and the European Economic Community and amended by the Agreement of 12 June 1972 for imports into Spain of certain cheeses, I note that the Spanish Delegation and the delegation of the Commission of the European Communities have agreed on the following :

1. — the threshold prices applied by Spain to imports of cheese, inclusive of the regulatory duty,
 - the free-at-Spanish frontier prices to be observed before customs clearance, corresponding to the above threshold prices,
 - and the customs duties for the tariff headings in question,
- are given below :

(in Ptas/100 kg)				
Spanish Customs Tariff No	Product	Threshold price	Customs duty	Price free at Spanish frontier
04.04				
A1 a1	Whole Emmentaler cheeses	17 533.29	3 500	11 700
A1 a2	Whole Emmentaler cheeses	18 386.24	2 800	13 100
A1 b1	Emmentaler pieces	18 789.42	3 430	12 850
A1 b2	Emmentaler pieces	19 667.34	2 700	14 300
A1 c1	Emmentaler pieces	19 509.94	3 400	13 500
A1 c2	Emmentaler pieces	20 478.81	2 700	15 000
A2	Emmentaler, other	17 545.43	45 %	(¹)
C2	Blue-veined cheeses	16 900.82	45 %	10 144
D1 a and b	Processed Emmentaler cheese	16 909.66	3 460	11 200
D1 c	Processed Emmentaler cheese	17 284.51	3 590	11 400
D2 a	Other processed cheese	16 114.65	45 %	9 669
D2 b	Other processed cheese	16 518.32	45 %	9 913
D2 c	Other processed cheese	16 912.61	45 %	10 151
D3	Other processed cheese	19 672.00	45 %	(¹)
G1 a2	Other (except Permesan)	18 897.80	45 %	(¹)
G1 b1	Cheddar	17 200.00	45 %	10 325
G1 b1	Processed Cheddar	15 741.00	45 %	9 443
G1 b3	Edam	16 900.82	45 % (²)	10 144
G1 b4	Soft cheese	—	45 %	—
G1 b5	Other	19 119.83	45 %	(¹)
G1 c2	Fresh cheese	19 119.83	45 %	(¹)
G2	Other	19 119.83	45 %	(¹)

(¹) Variable regulatory duty.

(²) Specific duty of 4 565 Ptas/100 kg.

2. Subheading 04.04 C 2 of the Spanish Customs Tariff is amended as follows :

(in ptas/100 kg)

Spanish Customs Tariff No	Product	Threshold price	Regulatory duty	Customs duty	Price free at Spanish frontier
04.04 C 2	Blue-veined cheese Gorgonzola, Bleu des Causses, Bleu d'Auvergne, Bleu de Bresse, Fourme d'Ambert, Saingorlon, Edelpilzkäse, Bleufort, Bleu de Gex, Bleu du Jura et de Septmon- cel, Danablu, Mycella and Blue Stilton, which comply with the conditions stipulated in Note 1	16 900·82	100	45 %	10 144

I should be grateful if you would confirm whether you are in agreement with the foregoing.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Communities*

Geneva,

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter, which reads as follows :

'Upon the conclusion of the consultations which were held at the request of the Spanish Delegation with a view to modifying the threshold prices fixed by the Agreement of 5 June 1970 between Spain and the European Economic Community and amended by the Agreement of 12 June 1972 for imports into Spain of certain cheeses, I note that the Spanish Delegation and the delegation of the Commission of the European Communities have agreed on the following :

1. — the threshold prices applied by Spain to imports of cheese, inclusive of the regulatory duty,
- the free-at-Spanish frontier prices to be observed before customs clearance, corresponding to the above threshold prices,
- and the customs duties for the tariff headings in question,

are given below :

(in ptas/100 kg)				
Spanish Customs Tariff No	Product	Threshold price	Customs duty	Price free at Spanish frontier
04.04				
A1 a1	Whole Emmentaler cheeses	17 533.29	3 500	11 700
A1 a2	Whole Emmentaler cheeses	18 386.24	2 800	13 100
A1 b1	Emmentaler pieces	18 789.42	3 430	12 850
A1 b2	Emmentaler pieces	19 667.34	2 700	14 300
A1 c1	Emmentaler pieces	19 509.94	3 400	13 500
A1 c2	Emmentaler pieces	20 478.81	2 700	15 000
A2	Emmentaler, other	17 545.43	45 %	(¹)
C2	Blue-veined cheeses	16 900.82	45 %	10 144
D1 a and b	Processed Emmentaler cheese	16 909.66	3 460	11 200
D1 c	Processed Emmentaler cheese	17 284.51	3 590	11 400
D2 a	Other processed cheese	16 114.65	45 %	9 669
D2 b	Other processed cheese	16 518.32	45 %	9 913
D2 c	Other processed cheese	16 912.61	45 %	10 151
D3	Other processed cheese	19 672.00	45 %	(¹)
G1 a2	Other (except Permesan)	18 897.80	45 %	(¹)
G1 b1	Cheddar	17 200.00	45 %	10 325
G1 b1	Processed Cheddar	15 741.00	45 %	9 443
G1 b3	Edam	16 900.82	45 % (*)	10 144
G1 b4	Soft cheese	—	45 %	—
G1 b5	Other	19 119.83	45 %	(¹)
G1 c2	Fresh cheese	19 119.83	45 %	(¹)
G2	Other	19 119.83	45 %	(¹)

(¹) Variable regulatory duty.

(*) Specific duty of 4 565 Ptas/100 kg.

2. Subheading 04.04 C 2 of the Spanish Customs Tariff is amended as follows :

(in ptas/100 kg)

Spanish Customs Tariff No	Product	Threshold price	Regulatory duty	Customs duty	Price free at Spanish frontier
04.04 C 2	Blue-veined cheese Gorgonzola, Bleu des Caus- ses, Bleu d'Auvergne, Bleu de Bresse, Fourme d'Am- bert, Saingorlon, Edelpilz- käse, Bleufort, Bleu de Gex, Bleu du Jura et de Sept- moncel, Danablu, Mycella and Blue Stilton, which comply with the conditions stipulated in Note 1	16 900-82	100	45 %	10 144

I should be grateful if you would confirm whether you are in agreement with the foregoing.'

I am able to confirm, on behalf of Spain, my agreement with the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

(signed)

Geneva, ...

Sir,

With reference to the exchange of letters initialled this day by our delegations concerning the threshold prices and free-at-Spanish frontier prices to be observed for certain cheeses, I note that, with regard to tariff subheading 04.04 G1 b3 (Edam, Gouda, etc.) the preferential margin between the threshold price applicable in respect of non-Community countries and that applicable in respect of the Community has not been modified and is maintained at 630 pesetas/100 kg. The corresponding free-at-Spanish frontier price to be observed by the Community is consequently fixed at 9 763 pesetas/100 kg.

I should be grateful if you would confirm whether you are in agreement with the foregoing.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Communities*

Geneva,

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter, as follows :

'With reference to the exchange of letters initialled this day by our delegations concerning the threshold prices and free-at-Spanish frontier prices to be observed for certain cheeses, I note that, with regard to tariff subheading 04.04 G1 b3 (Edam, Gouda, etc.) the preferential margin between the threshold price applicable in respect of non-Community countries and that applicable in respect of the Community has not been modified and is maintained at 630 pesetas/100 kg. The corresponding free-at-Spanish frontier price to be observed by the Community is consequently fixed at 9 763 pesetas/100 kg.

I should be grateful if you would confirm whether you are in agreement with the foregoing.'

I am able to confirm, on behalf of Spain, my agreement with the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

(signed) ...

REGULATION (EEC) No 3238/74 OF THE COUNCIL**of 19 December 1974****temporarily and partially suspending the autonomous Common Customs Tariff
duties on a number of agricultural products**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 28
thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parlia-
ment;

Whereas production in the Community of the
products specified in this Regulation is currently
inadequate or non-existent and whereas producers
thus cannot meet the needs of user industries in the
Community;

Whereas it is in the interest of the Community to
suspend the autonomous Common Customs Tariff
duties only partially in certain cases, because these
goods are produced in the Community, and to
suspend them completely in other cases;

Whereas in view of the difficulty of assessing accu-
rately short-term trends in the economic situation in
the relevant sectors, suspension measures should be
taken only for temporary periods, the length of which
is to be determined by reference to the interests of
Community production,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 1 January to 30 June 1975 the autonomous
Common Customs Tariff duties for the products listed
in the Annex shall be suspended at the level indicated
in respect of each of them.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 December 1974.

For the Council

The President

J. P. FOURCADE

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Autonomous CCT duties
ex 03.01 C	Roes, fresh, chilled or frozen	Total suspension
ex 03.02 C	Roes, salted or in brine	Total suspension
ex 07.05 B I	Beans, dried, leguminous, white (of the species <i>phaseolus</i>) intended for the production of canned baked bean products (a)	Total suspension
ex 08.01 A	Dates, fresh or dried, intended for processing other than distillation (a)	Total suspension
ex 08.02 A II	Bitter or seville oranges, fresh or dried	8 %

(a) This suspension shall be subject to such conditions as may be determined by the competent authorities.

REGULATION (EEC) No 3239/74 OF THE COMMISSION
of 20 December 1974
establishing the standard average values for customs purposes of imported
citrus fruits

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1570/70 ⁽¹⁾ of 3 August 1970 establishing a system of
standard average values for citrus fruits, as last
amended by Regulation (EEC) No 1937/74 ⁽²⁾ of 24
July 1974, and in particular Article 2 thereof ;

Whereas it follows from the application of the notes
and criteria laid down by Regulation (EEC) No
1570/70 to the elements communicated to the
Commission in accordance with Article 4 (1) of that

Regulation that the standard average values should be
fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The standard average values provided for in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1570/70 shall be as shown
in the table in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27
December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 December 1974.

For the Commission

F.O. GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 203, 25. 7. 1974, p. 25.

ANNEX

Code	Description of goods	Amount of standard average values/100 kg gross						
		Bfrs/Lfrs	Dkr.	DM	FF	Lit	Fl	£
1.	Lemons :							
1.1	— Spain	1 460	228.89	97.12	179.37	26 183	100.87	17.09
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	851	133.36	56.59	104.51	15 255	58.77	9.96
1.3	— Countries in southern Africa	—	—	—	—	—	—	—
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	1 081	169.46	71.91	132.80	19 386	74.68	12.65
1.5	— USA	1 367	214.26	90.91	167.90	24 510	94.42	16.00
1.6	— Other countries	—	—	—	—	—	—	—
2.	Sweet oranges :							
2.1	— Countries on the Mediterranean :							
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamllins	700	109.72	46.56	85.98	12 552	48.35	8.19
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	—	—	—	—	—	—	—
2.1.3	— Other	384	60.22	25.55	47.19	6 888	26.54	4.49
2.2	— Countries in southern Africa	897	140.59	59.65	110.17	16 083	61.96	10.50
2.3	— USA	—	—	—	—	—	—	—
2.4	— Brazil	—	—	—	—	—	—	—
2.5	— Other countries	754	118.18	50.15	92.61	13 519	52.08	8.82
3.	Grapefruit and pomelos :							
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	—	—	—	—	—	—	—
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	966	151.41	64.25	118.65	17 320	66.73	11.30
3.3	— Countries in southern Africa	—	—	—	—	—	—	—
3.4	— USA	968	151.80	64.41	118.96	17 365	66.90	11.33
3.5	— Other American countries	742	116.27	49.33	91.11	13 300	51.24	8.68
3.6	— Other countries	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)
4.	Clementines	1 371	214.88	91.18	168.83	24 580	94.70	16.04
5.	Mandarines including Wilkings	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)
6.	Monreales and Satsumas	802	125.78	53.37	98.57	14 389	55.43	9.39
7.	Tangerines	—	—	—	—	—	—	—

(1) The standard average value for this code number is established by Regulation (EEC) No 2295/74 of 3 September 1974 (OJ No L 244, 6. 9. 1974).

REGULATION (EEC) No 3240/74 OF THE COMMISSION**of 23 December 1974****fixing the export refunds on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 16 of Regulation No 120/67/EEC and Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 139/67/EEC⁽⁵⁾ of 21 June 1967, as amended by Regulation (EEC) No 1997/74⁽⁶⁾, and Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC⁽⁷⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and rice respectively and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC⁽⁸⁾, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁹⁾ of 23 July 1968 on the import and export system for products processed from cereals and from rice, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽¹⁰⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Regulation (EEC) No 1052/68, particular account should be taken of the prices and quantities of basic products used to calculate the variable component of the levy; whereas, therefore, as is laid down for the determination of the variable component, account should be taken of the average of the levies on the basic products concerned during a representative period, namely the first 25 days of the month preceding the month of exportation; whereas this average should be adjusted for the threshold price for these basic products which will be in force during the month of exportation; whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 1052/68 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1077/68⁽¹¹⁾, amended by Regulation (EEC) No 2764/71⁽¹²⁾, provide that the amount of the export refund should, for certain products, be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of the basic product;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas when the refund is being calculated account should be taken of the quantities of raw materials used to determine the variable component of the levy; whereas the quantities of raw materials used for certain processed products may vary according to the end use of the product; whereas, depending on the manufacturing process used, products other than the main product are obtained, the quantity and value of which may vary with the nature and quality of the main products being manufactured; whereas cumulation of the refunds on the various products manufactured by a single process from the same basic product

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁸⁾ OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 283, 24. 12. 1971, p. 30.

may make it possible, in certain cases, to export to third countries at prices which are lower than world market prices ; whereas the refund on certain products should therefore be limited to an amount which, while allowing access to the world market, will ensure that the aims of the common organization of the markets are respected ;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product ;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products ; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas Regulation (EEC) No 2806/71 ⁽¹⁾ lays down additional rules for granting export refunds for certain products processed from cereals and rice ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the refund must be fixed once a month ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation No 120/67/EEC and in Article 1 (1) (c) of Regulation No 359/67/EEC and subject to Regulation (EEC) No 1052/68 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 284, 28. 12. 1971, p. 9.

ANNEX

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund in u.a./100 kg (third countries)
11.01 C (I)	Barley flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % weight	—
11.01 C (II)	Barley flour not included under No 11.01 C (I)	—
11.01 D (I)	Oat flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1.8 % by weight, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	—
11.01 D (II)	Oat flour not included under No 11.01 D (I)	—
11.01 E (I)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight	—
11.01 E (II)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight	—
11.01 E (III)	Maize flour not included under No 11.01 E (I) and (II)	—
11.01 F	Rice flour	—
11.01 H	Millet flour	—
11.02 A III (a)	Barley groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight	—
11.02 A III (b)	Barley groats and meal not included under No 11.02 A III (a)	—
11.02 A IV (a)	Oat groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	—
11.02 A IV (b)	Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV (a)	—
11.02 A V (a)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.6 % by weight ⁽¹⁾	—
11.02 A V (b)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight ⁽¹⁾	—
11.02 A V (c)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % by weight but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1.0 % weight ⁽¹⁾	—
11.02 A VI	Rice groats and meal	—
11.02 B I a) 1 (aa)	Hulled (shelled or husked) barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight ⁽²⁾	—
11.02 B I a) 1 (bb)	Hulled (shelled or husked) barley not included under No 11.02 B I a) 1 (aa) ⁽²⁾	—
11.02 B I a) 2 (aa)	Clipped oats	—
11.02 B I a) 2 bb) (11)	Hulled (shelled or husked) oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.5 % of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ⁽²⁾	—
11.02 B I a) 2 bb) (22)	Hulled (shelled or husked) oats, not included under No 11.02 B I a) 2 bb) (11) ⁽²⁾	—

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund in u.a./100 kg (third countries)
11.02 B I b) 1 (aa)	Hulled and sliced or kibbled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 1 (bb)	Hulled and sliced or kibbled barley, not included under No 11.02 B I b) 1 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 2 (aa)	Hulled and sliced or kibbled oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 2 (bb)	Hulled and sliced or kibbled oats not included under No 11.02 B I b) 2 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B II a) (1)	Hulled (shelled or husked) wheat, not sliced or kibbled ⁽²⁾	—
11.02 C III (a)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 1st category ⁽³⁾	—
11.02 C III (b)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 2nd category ⁽³⁾	—
11.02 C IV	Pearled oats ⁽³⁾	—
11.02 D II	Rye not otherwise worked than kibbled	—
11.02 E I b) 1 (aa)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight	—
11.02 E I b) 1 (bb)	Flaked barley not included under 11.02 E I b) 1 (aa)	—
11.02 E I b) 2 (aa)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	—
11.02 E I b) 2 (bb)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content exceeding 0.1 % but not exceeding 1.5 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	—
11.02 E I b) 2 (cc)	Flaked oats not included under Nos 11.02 E I b) 2 (aa) and 11.02 E I b) 2 (bb)	—
ex 11.02 E II c) (1)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.7 % by weight	—
ex 11.02 E II c) (2)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight	—
ex 11.02 E II c) (3)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % weight	—
11.02 E II e) 1	Flaked rice	—
11.02 F III	Barley pellets	—
11.02 F IV	Oat pellets	—
11.02 F V	Maize pellets	—
11.02 G I	Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground	—
11.02 G II	Germ of cereals other than wheat, whole, rolled, flaked or ground	—
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	—

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund in u.a./100 kg (third countries)
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	—
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	—
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	—
11.07 B	Roasted malt	—
11.08 A I	Maize starch	—
11.08 A III	Wheat starch	—
11.08 A IV	Potato starch	—
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat, or potato starch	—
11.09 A	Dried wheat gluten, of a protein content, referred to dry matter, not exceeding 82 % by weight ($N \times 6.25$)	—
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽⁴⁾	—
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽⁴⁾	—
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	—
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose and glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	—
23.02 A I a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice of a starch content not exceeding 35 % by weight	—
23.02 A I b) 1	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content exceeding 35 % but not exceeding 45 % by weight, and having undergone a denaturing process	—
23.02 A I b) 2	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content exceeding 35 % by weight, and not having undergone a denaturing process, or of a starch content exceeding 45 % by weight and having undergone denaturing process	—
23.02 A II a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content not exceeding 28 % by weight and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sifted product has an ash content, calculated on dry matter, not exceeding 1.5 % by weight	—
23.02 A II b)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, not included under No 23.02 A II a)	—
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on dry matter, not exceeding 63 % by weight ($N \times 6.25$)	—

⁽¹⁾ The export refund is paid in respect of maize, groats and meal:

— of which a percentage not exceeding 30 % passes through a sieve with an aperture of 315 microns,
— of which a percentage not exceeding 5 % of product passes through a sieve with an aperture of 150 microns.

⁽²⁾ 'Hulled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).

⁽³⁾ 'Pearled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).

⁽⁴⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC the product falling within subheading 17.02 B I enjoys the same export refund as the product falling within subheading 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 3241/74 OF THE COMMISSION**of 23 December 1974****fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 16 of Regulation No 120/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 139/67/EEC⁽³⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation (EEC) No 1997/74⁽⁴⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the cereal markets;

Whereas it follows from applying rules and criteria to the present situation on the market in cereal-based compound feedingstuffs that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 968/68⁽⁵⁾ of 15 July 1968 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs, as amended by Regulation (EEC) No 2196/69⁽⁶⁾, provides that,

when export refunds on cereal-based compound feedingstuffs are being fixed, only the products normally used in the manufacture of compound feedingstuffs for which a refund may be fixed should be taken into account;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69⁽⁷⁾ of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs provides that calculation of the export refund must be based on the levy applicable to maize; whereas this calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of a quantity of maize which is representative of the usual cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund may also take into account the situation on the market in cereal products other than maize;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for compound feedingstuffs according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 17. 7. 1968, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 279, 6. 11. 1969, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Regulation (EEC) No 968/68 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 1

Article 2

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation No 120/67/EEC and subject to

This Regulation shall enter into force on 1 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Bijzondere onderverdeling voor de restitutie	Vereenvoudigde naamlijst	Bedrag van de restitutie R.E./100 kg (derde landen)
23.07 B I		Veevoeder vallende onder Verordening (EEG) nr. 968/68, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten zetmeel, glucose (druivesuiker) of glucosestroop van de onderverdelingen 17.02 B en 17.05 B en zuivelprodukten (van de posten of onderverdelingen 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A of 17.05 A) : met een gehalte aan zuivelprodukten ⁽¹⁾ van minder dan 50 gewichtspercenten en een gehalte aan graanprodukten ⁽²⁾ van :	
	3010	— meer dan 5 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 15 gewichtspercenten	—
	4010	— meer dan 15 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 30 gewichtspercenten	—
	5010	— meer dan 30 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 50 gewichtspercenten	—
	6010	— meer dan 50 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 65 gewichtspercenten	—
	7010	— meer dan 65 gewichtspercenten	—

⁽¹⁾ Wanneer het veevoeder magere-melkpoeder van de onderverdeling 04.02 A II b) 1 van het gemeenschappelijk douanetarief bevat, worden bij uitvoer hiervan de bedragen geïnd die zijn vastgesteld in de van kracht zijnde versie van Verordening (EEG) nr. 757/71.

⁽²⁾ Worden als graanprodukten beschouwd de produkten van hoofdstuk 10 en van de posten 11.01 en 11.02 (met uitzondering van onderverdeling 11.02 G) van het gemeenschappelijk douanetarief.

REGULATION (EEC) No 3242/74 OF THE COMMISSION

of 23 December 1974

fixing the export refund on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC⁽⁴⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular the first sentence of Article 7 thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 18 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas Article 8 of Regulation No 162/66/EEC provides that Article 18 of Regulation No 136/66/EEC and the measures taken in application thereof apply, subject to the provisions of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Greece, to trade between the Community and Greece;

Whereas the rules and other provisions for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulation No 171/67/EEC and (EEC) No 616/72⁽⁶⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas Article 3 of Regulation No 171/67/EEC provides that when the refund on olive oil is being fixed account must be taken of:

— the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of olive oil on the Community market and prices for olive oil on the world market;

— the aims of the common organization of the market in olive oil which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market;

— the need to avoid disturbances on the Community market; and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas, furthermore, Article 4 of Regulation No 171/67/EEC provides that the said refund must be fixed in accordance with the following criteria:

— olive oil prices in the main producing areas of the Community;

— the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries and Greece; and

— marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets in the main producing areas to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the world market;

Whereas Article 5 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 7 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules and other provisions to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries and Greece that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

(¹) OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

(²) OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

(³) OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

(⁴) OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

(⁵) OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

(⁶) OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC, exported to third countries and Greece, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Refund in u.a./100 kg applicable to olive oil from 1 January 1975

CCT heading No	Description of goods	Refund
15.07	Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude, refined or purified :	
A	Olive oil :	
I	Having undergone a refining process :	
a)	Obtained by refining virgin olive oil, whether or not blended with virgin olive oil :	
	In immediate packings of a net capacity of 5 kg or less :	
	— on export to European third countries excluding Greece and third countries on the Mediterranean	0.000
	— on exports to other third countries excluding Greece, European third countries and third countries on the Mediterranean	0.000
II	Other :	
a)	Virgin olive oil :	
	In immediate packings of a net capacity of 5 kg or less :	
	— on exports to third countries excluding Greece, European third countries and third countries on the Mediterranean	0.000

REGULATION (EEC) No 3243/74 OF THE COMMISSION
of 23 December 1974
fixing the export refund on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece ;

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC⁽⁴⁾ of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and sunflower seeds, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular the first sentence of Article 2(3) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 28 of Regulation No 136/66/EEC provides that a refund may be granted on exports to third countries of oil seeds harvested within the Community ; whereas the amount of this refund may not exceed the difference between prices within the Community and prices on the world market where the former are higher than the latter ; whereas Article 21 of Regulation No 136/66/EEC provides that, at present, Article 28 of that Regulation applies only to colza, rape and sunflower seeds ;

Whereas Article 8 of Regulation No 162/66/EEC provides that Article 28 of Regulation No 136/66/EEC and measures taken in application thereof apply, subject to the provisions of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Greece, to trade between the Community and Greece ;

Whereas Article 3 of Regulation No 142/67/EEC provides that when the refund is being calculated account must be taken of prices ruling on the various Community markets which are representative from the point of view of processing and exportation ; the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries and Greece, and costs incurred in placing the goods on the world market ; whereas, when the amount of the refund is being fixed, account must also be taken of the level of market prices within the Community for the oil seeds referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC and the future trend of these prices ; whereas, furthermore, account should be taken of the economic aspect of the proposed exports and the situation in the Community regarding the supply of and demand for these seeds ;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 651/71⁽⁶⁾ of 29 March 1971 on certain detailed rules for the application of export refunds on oil seeds provides that the amount of the refund must be calculated on the basis of the weight of exported seeds ; whereas this weight must be adjusted to take account of any differences between the percentages of moisture and impurities found to exist and those used to define the standard quality for which the target price is fixed ; whereas, when this adjustment is being made, the weight of the exported seeds must be increased by the amount of the difference between the actual moisture and impurities content and that used to define the standard quality if the former is lower than the latter ; whereas, if the opposite applies, the weight of the exported seeds must be reduced by the same amount ;

Whereas the standard quality referred to above is defined in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1122/74⁽⁷⁾ of 29 April 1974 fixing the target prices and basic intervention prices for oil seeds for the 1974/1975 marketing year, as amended by Regulation (EEC) No 2496/74⁽⁸⁾ ;

Whereas Article 2 of Regulation No 142/67/EEC provides that the refund may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary ;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1971, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 268, 3. 10. 1974, p. 1.

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in oil seeds, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the markets of third countries and Greece, that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation for those products for which the marketing year has already begun;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC, exported to third countries and Greece, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Refund applicable to oil seeds from 1 January 1975

(n.c./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Refund
ex 12.01	Colza and rape seed, other than for sowing	—
ex 12.01	Sunflower seed, other than for sowing	—

REGULATION (EEC) No 3244/74 OF THE COMMISSION**of 19 December 1974****amending and extending the period of validity of Regulation (EEC) No 1626/72
establishing Community surveillance over imports from Japan of certain elec-
tronic calculating machines**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1439/74⁽¹⁾ of 4 June 1974 establishing common rules
for imports, and in particular Article 7 thereof;

Consultations having been held within the
Committee set up under Article 5 of the said Regula-
tion;

Whereas by Regulation (EEC) No 1626/72⁽²⁾ of 28
July 1972 the Commission established Community
surveillance over imports from Japan of electronic
four-operation calculating machines, printing and
non-printing; whereas such surveillance was last
extended, until 31 December 1974, by Regulation
(EEC) No 1960/74⁽³⁾;

Whereas the reasons which originally led the Commis-
sion to take such action, that is to say the pressure of
imports, the majority share of the market held by
third country exporters and the programme of restruc-
turing initiated by the Community industry, continue
to apply; whereas it is necessary to prolong surveil-
lance;

Whereas, however, since the last extension of this
measure, the geographical origin of the imports has
diversified and the limitation of Community surveil-
lance to Japan alone is no longer therefore justified;

Whereas, moreover, the present structure of the
market and the current orientation of Community
production permit Community surveillance to be
confined to the most highly-developed calculators,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Community surveillance as established by Regulation
(EEC) No 1626/72 and last extended and modified by
Regulation (EEC) No 1960/74 is hereby continued
until 31 December 1975. It shall apply to imports orig-
inating in any of the countries set out in Annex II to
Regulation (EEC) No 1439/74 of electronic calcu-
lating machines having four or more operations and
having a display or printing capacity of ten or more
digits falling within heading No ex 84.52 A of the
Common Customs Tariff⁽⁴⁾.

Article 2

The import document shall be valid for a period of six
months. The declaration or application of the
importer shall contain the particulars prescribed in
Article 8 of Regulation (EEC) No 1439/74.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 January
1975. It shall apply until 31 December 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 159, 15. 6. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 171, 29. 7. 1972, p. 33.

⁽³⁾ OJ No L 204, 26. 7. 1974, p. 43.

⁽⁴⁾ Nimex heading ex 84.52.12.

REGULATION (EEC) No 3245/74 OF THE COMMISSION**of 19 December 1974****fixing the difference in the prices of white sugar to be used for calculating the
levy for products processed from fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
865/68 ⁽¹⁾ of 28 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in products processed from fruit
and vegetables, as last amended by Regulation (EEC)
No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (3) thereof ;

Whereas, in order to enable the Member States to
determine the amount of the levy applicable in
respect of the various added sugars on imports of the
products listed in Annex I to Regulation (EEC) No
865/68, it is necessary in accordance with Article 2 (2)
of that Regulation to determine the difference
between the average of the threshold price for one
kilogramme of white sugar for each month of the
quarter for which the difference is being determined
and the average of the cif prices for one kilogramme

of white sugar used in fixing the levies on white sugar,
calculated for a period comprising the first 15 days of
the month preceding the quarter for which the differ-
ence is being determined and the two months immedi-
ately preceding that month ; whereas pursuant to
Article 2 (3) of the aforesaid Regulation this differ-
ence must be determined by the Commission for each
quarter of the calendar year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the period 1 January to 31 March 1975, the differ-
ence as referred to in Article 2 (2) of Council Regula-
tion (EEC) No 865/68 is fixed at zero unit of account.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 153, 1. 7. 1968, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

REGULATION (EEC) No 3246/74 OF THE COMMISSION**of 20 December 1974****amending Regulation (EEC) No 3499/73 authorizing the United Kingdom to suspend temporarily customs duties on certain flax and flax tow imported from other Member States**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty⁽¹⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 59 (4) of the Act annexed thereto ;

Whereas by virtue of Article 59 (4) of the Act the United Kingdom has by Regulation (EEC) No 3499/73⁽²⁾ of 21 December 1973, as amended by Regulation (EEC) No 1465/74⁽³⁾, been authorized to suspend until 31 December 1974 customs duties on hackled or otherwise processed but not spun flax and flax tow imported from other Member States ;

Whereas the United Kingdom has applied for an extension until 31 December 1975 of this suspension ; whereas this suspension will have a favourable effect

on trade between the Member States ; whereas this request by the United Kingdom should therefore be granted ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Flax and Hemp,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 3499/73 the date '31 December 1974' is replaced by '31 December 1975'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 47.

⁽³⁾ OJ No L 156, 13. 6. 1974, p. 10.

REGULATION (EEC) No 3247/74 OF THE COMMISSION
of 20 December 1974

laying down certain detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 2496/74 amending the prices applicable in agriculture for the 1974/75 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2496/74 ⁽¹⁾ of 2 October 1974 amending the prices applicable in agriculture for the 1974/75 marketing year, and in particular Article 4 thereof;

Whereas Regulation (EEC) No 2496/74 provided *inter alia* for a general increase with effect from 7 October 1974 in the level of the prices and aids applicable in agriculture;

Whereas with respect to the aids for flax and hemp the effect of the abovementioned Regulation is that the amounts of these aids are to be increased only for certain recipients thereof, even though the crops concerned were harvested over the same period in all parts of the Community; whereas in order to avoid discrimination among recipients of aid provision should be made to enable those to whom the aid applicable before 7 October 1974 has been paid to receive the difference between the old aid and the new amount thereof;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Flax and Hemp,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Where the amount of the aid for flax and hemp which was applicable before 7 October 1974 has been paid, the person concerned shall be entitled, on application to be submitted within 30 days from the date of entry into force of this Regulation, to receive the difference between the amount of the aid in force with effect from 7 October 1974 and the amount resulting from the previous fixing.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 268, 3. 10. 1974, p. 1.

REGULATION (EEC) No 3248/74 OF THE COMMISSION
of 20 December 1974

**amending, in respect of certain goods not covered by Annex II to the Treaty, the
monetary compensatory amounts fixed by Commission Regulation (EEC) No
2547/74 of 4 October 1974**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of
conjunctural policy to be taken in agriculture
following the temporary widening of the margins of
fluctuation for the currencies of certain Member
States, as last amended by Regulation (EEC) No
2497/74⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof;

Whereas the monetary compensatory amounts appli-
cable under Regulation (EEC) No 974/71 were fixed
with effect from 7 October 1974 by Commission
Regulation (EEC) No 2547/74⁽³⁾ of 4 October 1974,
as last amended by Regulation (EEC) No 3210/74⁽⁴⁾;
whereas it has now become apparent that in the calcu-
lation of the monetary compensatory amounts as speci-
fied in Annex I, Part 8 to the Regulation in question
in respect of goods containing maize for the manufac-
ture of starch, the new amount of 8.745 units of
account for the calculation of the production refund
for maize was not taken into account; whereas, more-
over, in the same Annex an error was made as regards
subheading 21.07 C I; whereas it is therefore neces-
sary to rectify that Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committees for Cereals and for Milk,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The monetary compensatory amounts specified in
Annex I, Part 8 to Regulation (EEC) No 2547/74 in
respect of the products set out in the Annex to this
Regulation shall be replaced:

- with effect from 7 October 1974 as regards the
amounts published for Germany, Belgium, Luxem-
bourg and the Netherlands,
- for the period 7 to 20 October 1974 as regards
those published for France, Ireland and the United
Kingdom.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

In respect of the period from 7 October 1974 until
the date of its entry into force it shall apply only
where the party concerned requests that it be applied.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 268, 3. 10. 1974, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 272, 7. 10. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 345, 23. 12. 1974, p. 1.

ANNEX

CCT heading No	Germany DM/100 kg	Belgium/ Luxembourg Bfrs/Lfrs/100 kg	Netherlands Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italy Lit/100 kg	France FF/100 kg
18.06 C I	14.45	44.50	3.05	0.846	0.508		10.03
19.04	7.28	22.50	1.54	0.503	0.263		5.05
21.07 C I	6.56	20.00	1.38	0.425	0.230		4.55
29.04 C III a) 1	6.62	20.50	1.40	0.458	0.239		4.59
29.04 C III b) 1	9.43	29.00	1.99	0.652	0.341		6.55
35.05 A	7.28	22.50	1.54	0.503	0.263		5.05

REGULATION (EEC) No 3249/74 OF THE COMMISSION

of 20 December 1974

amending Regulation (EEC) No 1220/74 fixing export refunds for raw tobacco from the 1972 and 1973 crops and shortening the period during which refunds may be granted in respect of the 1971, 1972 and 1973 crops

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70⁽¹⁾ of 21 April 1970 on the common organization of the market in raw tobacco, as last amended by the Act⁽²⁾ concerning the conditions of accession and the adjustments to the Treaties, and in particular the first sentence of the third subparagraph of Article 9 (2) thereof;

Whereas export refunds were fixed for certain varieties of tobacco from the 1971 crop by Regulation (EEC) No 132/73⁽³⁾ and for certain varieties of tobacco from the 1972 and 1973 crops by Regulation (EEC) No 1220/74⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2621/74⁽⁵⁾;

Whereas the refund granted in respect of the 1973 crop for the variety Kentucky and its hybrids and for the varieties Moro di Cori and Salento was not sufficient to achieve the desired result and should therefore be increased;

Whereas since Regulation (EEC) No 1220/74 came into force new export outlets have been found for the variety Badischer Geudertheimer; whereas the list of countries of destination should be extended for this variety;

Whereas there will shortly be no more outlets for tobacco from the 1971 crop; whereas in order to facilitate marketing encouragement should be given to finding outlets rapidly for tobacco from the 1972 and

1973 crops; whereas therefore, the period during which export refunds may be granted for certain varieties from the crops for these years should be shortened;

Whereas the Management Committee for Tobacco has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In Annex II to Regulation (EEC) No 1220/74, against serial number 12 the figure '0.24' is replaced by '0.28'.
2. In Annexes I and II to that Regulation against serial number 1a, the following countries of destination are added: 'Sweden, Yugoslavia, countries with centrally planned economies in central and eastern Europe'.

Article 2

1. Regulation (EEC) No 132/73 shall apply until 31 March 1975.
2. Regulation (EEC) No 1220/74 shall apply until 31 December 1975.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 16. 5. 1974, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 280, 17. 10. 1974, p. 7.

REGULATION (EEC) No 3250/74 OF THE COMMISSION**of 20 December 1974****on an invitation to tender for the levy for the export of common wheat to the Islamic Republic of Pakistan**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as last amended by Regulation (EEC) No 676/74⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof;

Whereas the world market in common wheat is characterized by a continuing rise in prices; whereas this rise is due in particular to a growing imbalance between supply and demand; whereas the supply of certain markets is especially threatened in consequence; whereas with a view to improving this situation there should be issued in respect of common wheat an invitation to tender for the export levy provided for in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1968/73, such invitation to be limited so as to apply only in respect to the Islamic Republic of Pakistan;

Whereas the detailed rules relating to the organization of invitations to tender for the purpose of fixing the export levy are contained in Commission Regulation (EEC) No 3130/73⁽⁵⁾ of 16 November 1973 establishing the conditions for the application of the system of tendering for export levies for cereals;

Whereas the objective of the invitation to tender can be attained only if a successful tenderer fulfils all the commitments entered into by him when submitting his tender; whereas these commitments include an obligation to lodge an application for an export licence and to export to the prescribed destination; whereas compliance with these obligations may be ensured by requiring tenderers to give security when submitting their tenders;

Whereas, in order to ensure equal treatment to all concerned, it is necessary to make provision such that the effective period of validity of licences issued to

successful tenderers in connection with the invitation to tender is identical;

Whereas, the purpose of fixing an export levy by means of a tendering procedure is to permit better management of the market; whereas this objective could be jeopardized if the period of validity for export licences were too short; whereas use should therefore be made of the powers provided under the second subparagraph of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3130/73 to fix a special period of validity for licences issued in connection with the invitation to tender;

Whereas provision must be made to ensure the smooth operation of the procedure for tendering for export levies; whereas to this end it is appropriate to prescribe a minimum quantity to be tendered for and a time limit and form for the communication of tenders lodged with the competent authorities and to provide that rights in respect of licences issued in connection with the invitation to tender should not be transferable;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited for the export levy provided for in the first indent of Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 1968/73.
2. The invitation to tender shall relate to common wheat for export to the Islamic Republic of Pakistan.
3. The invitation shall remain open until 27 February 1975. During this period weekly awards shall be made, the time limits for the submission of tenders being as prescribed in the notice of the invitation to tender.

Article 2

A tender shall be valid only if it relates to an amount of not less than 10 000 metric tons.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 28. 3. 1974, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 319, 20. 11. 1973, p. 10.

Article 3

1. By way of derogation from the second subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 3130/73, the security to be provided in connection with the invitation to tender pursuant to this Regulation shall be equal to 50 % of the export levy proposed by the tenderer concerned and may in any event not be less than 25 units of account per metric ton.

2. By way of derogation from the provisions of Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 3130/73, the security provided for in paragraph 1 shall, subject to *force majeure*, be discharged only in respect of any quantity for which the tender was not accepted or for which the tenderer furnishes proof of arrival at its destination, such proof to be furnished as provided in the second, third and fourth subparagraphs of Article 8 (1) of Regulation No 1041/67/EEC.

The security shall be discharged immediately.

Article 4

The application for a licence and the licence itself shall bear in box 13 the following words: 'Islamic Republic of Pakistan'. Every licence shall carry with it an obligation to export to that destination.

Article 5

If a tenderer fails to comply with the undertaking given by him pursuant to Article 2 (3) (b) of Regulation (EEC) No 3130/73, no export licence shall be issued and the security provided pursuant to Article 3 (1) of that Regulation shall accordingly be forfeit.

Article 6

1. By way of derogation from the provisions of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 1373/70⁽¹⁾, export licences issued under Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 3130/73 shall for the purpose of determining their period of validity be deemed to have been issued on the day on which the tender was lodged.

2. Export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to the Regulation shall be valid from their date of issue, as defined in the previous paragraph, until the end of the fifth month following that of issue.

Article 7

1. Where the obligation to export to the prescribed destination has not been fulfilled, the security

⁽¹⁾ OJ No L 158, 20. 7. 1970, p. 1.

mentioned in Article 3 (1) shall be forfeit in respect of a quantity equal to the difference between 93 % of the net quantity indicated on the export licence and the net quantity actually exported.

2. However, if the quantity exported is less than 7 % of the net quantity indicated on the licence, the security shall be forfeit in its entirety.

3. On request by the titular holder of the licence, Member States may discharge the security by instalments in proportion to the quantities of product for which proof as referred to in Article 3 (2) has been furnished, provided that such proof establishes that a quantity equal to at least 7 % of the net quantity indicated on the licence has been exported to the destination in question.

Article 8

In accordance with Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 3130/73, rights in respect of export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Regulation shall not be transferable.

Article 9

The tenders lodged must reach the Commission through the intermediary of Member States at the latest one and a half hours after expiry of the period for the weekly lodging of tenders, as specified in the notice of the invitation to tender. They must be communicated in the form indicated in the Annex.

When no tenders are received, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 10

During the period in which Summer Time applies in Italy, the times fixed for the submission of tenders shall be regarded in that Member State as extended by one hour. During the period during which Summer Time does not apply in the United Kingdom and in Ireland, the times fixed for the submission of tenders shall be regarded in those Member States as brought forward by one hour.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

Weekly tender for the levy for export of common wheat to the Islamic Republic of Pakistan

Expiry of the period for lodging tenders (date/time)

1	2	3
Numbering of tenders	Quantity in metric tons	Amount of export levy in national currency per metric ton
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

REGULATION (EEC) No 3251/74 OF THE COMMISSION
of 23 December 1974
amending Regulation (EEC) No 3037/74 concerning an invitation to tender for
the export levy for husked long grain rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74 ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73 ⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, and in particular Article 4 (2) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3037/74 ⁽⁴⁾ of 2 December 1974 concerning an invitation to tender for the export levy for husked long grain rice to certain third countries provided in Article 1 (3) for the tender to remain open until 31 January 1975; whereas in order to ensure a continuous outlet on those markets which traditionally import husked long grain rice from the Community, it is considered necessary to increase the quantity, as

specified in the notice of invitation to tender, to which that invitation relates; whereas in view of this increase the invitation to tender should remain open until 28 February 1975;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 3037/74, the date '31 January 1975' is replaced by '28 February 1975.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 323, 3. 12. 1974, p. 5.

REGULATION (EEC) No 3252/74 OF THE COMMISSION
of 23 December 1974

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC⁽⁴⁾ provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market;

Whereas Regulation No 669/67/EEC⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68⁽⁶⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account

when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 December 1974.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 December 1974 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	Amount of refund (u.a./100 kg)
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained C. Broken rice :	— — — — — — — — —

The amount by which the refunds may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 719/67/EEC is 0.20 u.a./100 kg.

N.B. If no amount is fixed for the refund, the corrective amount for such refund is not fixed.

REGULATION (EEC) No 3253/74 OF THE COMMISSION
of 23 December 1974
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3231/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission, that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 342, 21. 12. 1974, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 December 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT/heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	70.00
	II. Raw sugar	54.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	70.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	54.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
 - b) The final date for making such request (Article 16f):
 - c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
 - b) The address to which they must be sent (Article 16g):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
 - b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3.
 - a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6.
 - a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Zentrale Planungsstelle zur Rationalisierung von Landesbauten NW, 41-Duisburg Außenstelle Duisburg, Schwanenstr. 3-7, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Paderborn.
b) Public invitation to tender for the heating, ventilation, sanitary, power, communications and laboratory installations in the Gesamthochschule, in accordance with list of bid items and quantities.
Heating installations :
heating units of district heating with principal sub-stations, pipe network in the buildings, thermal insulation, metal radiant panels, refrigeration system with direct supply through sub-stations, refrigeration insulation, total thermal output for the complex approximately 14 G cal/h.
Ventilation installations :
aeration and ventilation installations with humidification including heat recovery, full air-conditioning installations, fire fume ventilation, induction and extraction ducts, ventilation grills, total ventilation capacity for the complex approximately 200 000 m³/h.
Sanitary installations :
waste pipes, water/gas/air supply pipes, equipment, pressure raising plants, water purification plants, water heaters, fire-extinguisher boxes, insulation, cold-water plants for laboratories.
Power installations :
with middle voltage stations, each for 3 — 5 transformers, main, subsidiary and ceiling supply lines, spare-current plants, battery plants, lighting fixtures.
Communications installations :
for telephone, fire alarm, clock, aerial and electro-acoustic installations, partly equipped with instruments.
Laboratory installations : approximately 1 050 laboratory units 1·2 m.
c) Lot 01 comprises the arts and social sciences with library and lecture rooms, consisting of three buildings of one to six storeys and a gross floor area of 31 524 m².
Lot 02 comprises natural sciences and engineering with lecture rooms and administrative offices, consisting of two buildings of one to five storeys and a gross floor area of 11 679 m².
Lot 03 comprises natural sciences with lecture rooms and consists of two buildings of four to six storeys and a gross floor area of 14 654 m².
Lot 04 comprises the canteen with two storeys and a gross floor area of 9 342 m².
Tenders may be submitted for individual lots or for all lots together.
d)
burg, Schwanenstraße 3-7 (ZPL Duisburg), Federal Republic of Germany, indicating the lots required.
b) 17 January 1975.
c) The tender documents consist of a booklet (in duplicate) covering all four lots and a set of drawings (one copy) for each individual lot.
The fees are as follows : Lot 01 DM 465 ; Lot 02 DM 165 ; Lot 03 DM 210 ; Lot 04 DM 130.
Fees should be paid into account No 18 of the Kasse der Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule Aachen with the Stadtparkasse Aachen, quoting 'Öffentliche Ausschreibung ; Kapitel 1208, Titel 119.2 Technik Paderborn.'
Applications should be accompanied by the paying-in slip, or the documents will not be dispatched. The fees will in no event be refunded.
4. July 1975 to August 1976.
5. a) Zentrale Planungsstelle zur Rationalisierung von Landesbauten NW, Außenstelle Duisburg, 4100 Duisburg, Schwanenstraße 3-7 (ZPL Duisburg), Federal Republic of Germany, indicating the lots required.
b) 17 January 1975.
c) The tender documents consist of a booklet (in duplicate) covering all four lots and a set of drawings (one copy) for each individual lot.
The fees are as follows : Lot 01 DM 465 ; Lot 02 DM 165 ; Lot 03 DM 210 ; Lot 04 DM 130.
Fees should be paid into account No 18 of the Kasse der Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule Aachen with the Stadtparkasse Aachen, quoting 'Öffentliche Ausschreibung ; Kapitel 1208, Titel 119.2 Technik Paderborn.'
Applications should be accompanied by the paying-in slip, or the documents will not be dispatched. The fees will in no event be refunded.
6. a) 8 April 1975 at 11 a.m.
b) As in item 5 a).
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 8 April 1975 at 11 a.m., address as in item 5 a).
8. For execution of the work according to contract : a guarantee for 2 % of the contract price from a credit institute or credit insurer approved in the Federal Republic of Germany or West Berlin.
Performance guarantee : 10 % of the settlement amount will be withheld.
Alternatively, the successful tenderer may deposit a guarantee from a credit institute or credit insurer approved in the Federal Republic of Germany or West Berlin.
9. Payments in accordance with the regulations governing construction work contracts, — Part B (VOB/B).
- 10.
11. The tender must be accompanied by the following documents, unless they are already in the possession of the awarding authority :
a list of projects of comparable size completed in the past three full financial years, and the relative turnover ;
the average number of employees for each of the past three full financial years ;
the equipment available for execution of the work put out to tender.
The awarding authority reserves the right to eliminate tenderers who do not meet the requirements.
12. 7 July 1975.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 13 December 1974.

Open procedure

1. Rijkswaterstaat, Directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg, Netherlands.

2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitations to tender).

3. a) Municipality of Zoelen.

b) Specification No BR 6994 : the construction of a reinforced and prestressed concrete bridge over the Amsterdam-Rhine canal near Zoelen, with associated works.

The project includes :

the construction of the structure, consisting of two end supports and two intermediate supports, in reinforced concrete ;

the construction of the superstructure in lightweight prestressed concrete by means of cantilevering out. The superstructure will be approximately 308 m long and 12.10 m wide ;

supply and processing of approximately :

1 380 m³ concrete for reinforced gravel concrete ;

3 270 m³ concrete for prestressed lightweight concrete ;

415 metric tons asphaltic concrete ;

335 m bored piles, 1.50 m diameter ;

processing of approximately :

480 metric tons reinforcing steel ;

190 metric tons sheet piling, BZ 450 ;

545 m 0.45 m square reinforced concrete piles ;

20 000 m prestressed cable.

c)

d)

4. 110 weeks.

5. a) The specification may be obtained as from Thursday 2 January from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague (tel. 070 — 814511), quoting No BR 6994.

The specification may be inspected as from 2 January 1975 at :

the Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague ;

the Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague ;

de Rijkswaterstaat, directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg.

Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg on 14 January 1975 at 10 a.m.

The information notice may be inspected as from that date at the same address.

Copies of the information notice are obtainable free of charge on request from the same address.

b)

c) Cost of the specification : Fl 17.60 (including VAT but excluding postage).

Payable to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of bill.

6. a) Tuesday, 4 February 1975 before 11 a.m.

b) Address as in item 1.

c) Dutch.

7. a) Public.

b) Tuesday, 4 February 1975 at 11 a.m. (address as in item 1).

8.

9. Payments every four weeks to the amount of expenditure incurred, after constitution of a security equal to 5 % of the contract price.

10.

11. The tenderer must prove his financial and economic resources and technical expertise, within one week of receiving a request to do so, by supplying the following information :

proof of his firm's inscription on the trade register ;

a banker's statement showing the firm's financial resources ;

a statement of total turnover and turnover on construction works for the past three financial years ;

a list of projects completed by his firm in the past five years, giving the cost of these projects, time and place of execution and name of the principal.

12. 30 days from the date on which the contract is awarded.

13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.

14.

15. 16 December 1974.

Restricted procedure

1. Contracts Branch (Navy) Directorate of Defence Services II, Property Services Agency, Department of the Environment, room 218, Block B, Whitgift Centre Wellesley Road, Croydon CR9 3LY, England, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
3. a) HM Naval Base, Portland, Dorset, England, United Kingdom.
b) The work has been designed in imperial terms. It comprises additions, alterations, repairs and demolitions to the existing oil fuel installation at HM Naval Base, Portland which consists of oil fuel tanks and pumps, sullage, steam and condensate pipework, filtration and discharging facilities, together with associated civil engineering and road works.
The work will include the construction of three 2 300 ton tanks, two 500 ton tanks, approximately five miles of welded steel piping of 8 inch, 10 inch, 12 inch and 16 inch diameters, the associated valves and fittings and the supply and installation of 15 pump sets for class 'C' type fuels. Applicable specifications will comprise British Standard, American Petroleum Institute and the Department of the Environment Specifications.
c) Nominated subcontractors will be recommended by the property services agency for the pumps and electrical work and tenders for these will be invited from firms within the UK coincidentally with the invitation of tenders for the main contract. The estimated cost of the whole works is in excess of £ 1 million.
d)
4. The overall contract period is 30 months from the date of possession of the site. The work will need to be completed in three stages:
Stage I comprising civil engineering and road works;
Stage II comprising the conversion of tanks to diesel and the provision of the three 2 300 ton tanks and one of the 500 ton tanks and associated pipework, valves and fittings to be completed within 20 months of the possession of the site;
Stage III comprising improvements to the existing installation and the removal of old pipework to be completed within the contract period.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 14 January 1975.
b) Contracts Branch (Navy) (address as in item 1).
c) English.
7. Approximately February 1975.
8. Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
Balance sheets for the past three years including a statement of turnover on construction works.
A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice.
A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
Details of plant and machinery available for executing the work.
Does the contractor propose to use his own labour force or rely on locally recruited work people?
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. Tenders and all supporting documents must be priced in sterling. The contract will be based on the general conditions of government contracts for building and civil engineering works, technical specifications, drawings and bills of quantity. Price fluctuations on labour rates and materials will be permitted. Progress payments will be made monthly or fortnightly on the basis of a valuation of certified work done and materials delivered to site. Payments under the contract will be made in sterling.
11. 16 December 1974.

Restricted procedure (1)

1. Department of the Environment, Eastern Road Construction Unit, Portman House, 59-63 Goldington Road, Bedford MK40 3LY, Bedfordshire, England, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers, and special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers.
3. a) From the eastern termination point of the Newmarket bypass to the western commencement point of the Bury St. Edmunds bypass in Suffolk, England. The project is titled 'A45 Kentford-Bury St. Edmunds Improvement'.
b) The construction of approximately 8.5 km of dual two-lane carriageway in either rigid or flexible pavement; three overbridges in precast prestressed concrete; the excavation of approximately 652 000 m³ of material with approximately 308 000 m³ of compacted fill in embankment.
The estimated cost of the whole works is £ 3 million.
c)
d)
4. 104 weeks from the date of commencement of the works as notified by the engineer to the contract.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 16 January 1975.
b) The Department of the Environment, CON (H) 4, room S3/02, 2 Marsham Street, London SW1P 3EB, England.
- c) English.
7. Approximately mid-March 1975 subject to completion of statutory processes.
8. Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work. A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice.
A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
Details of plant and machinery available for executing the work.
Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the institution of civil engineers conditions of contract for use in connection with works of civil engineering construction (fifth edition) as modified by the Department of the Environment for use in highway works contracts, the specification for road and bridge works, drawings and bill of quantities. Price fluctuations on labour and materials will be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.
11. 16 December 1974.

(1) See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Central Lancashire New Town Development Corporation, Cuerden Pavilion, Bamber Bridge, Preston PR5 6AZ, Lancashire, England, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition amongst selected tenderers.
3. a) Walton Summit Residential Area, Bamber Bridge, Preston, Lancashire, Parcel 'D' site comprising approximately seven hectares of land in predominantly agricultural use.
b) Construction of 245 dwellings comprising 10 two-person flats; 62 three-person flats; 61 four-person houses; 87 five-person houses and 25 six-person houses together with the necessary site preparation, site development works and the usual services.
c) The contract will not be subdivided.
d) The contract involves the drawing up of detail plans. This will be required to be done by the successful tenderer after tenders are received and an appointment made; the successful tenderer will be required to prepare all detail drawings which will accompany his second stage tender submission.
4. The programme for construction will be determined after detailed discussion with the successful tenderer, following the first stage tendering process. However, tenderers will be required, at the first stage tender, to submit with their tenders outline programmes which will form the basis of later detailed discussions.
5. A group of contractors if successful in tendering shall be in such form as is recognised in English Law as being capable of entering into a contract with the corporation.
6. a) 6 January 1975 at 4 p.m.
b) The Chief Officer for Executive Services (address as in item 1).
- c) English.
7. 31 January 1975.
8. Contractors seeking to participate are required to produce the following information :
proof as required by Article 23 that none of the cases mentioned in Article 23 apply to the contractor;
proof of the contractors' financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c) including production of certified copies of the contractors' balance sheets or annual accounts for the three previous financial years whether publication of the balance sheets or annual accounts is required by law or not;
proof of the contractors' technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
9. In awarding the tender the corporation will take into account price, the contractors' technical knowledge and ability and its experience in similar contracts.
10. The conditions of contract will be those of the Royal Institute of British Architects (standard form of building contract, local authorities edition 1963 (July 1973 revision) as modified by the corporation.
The contractor chosen will be required to enter into a contract guarantee bond for the due performance of the contract in a sum equal to 10 % of the contract price and to provide third party insurance cover for any one accident of £ 500 000 (with no limit on total liability).
The terms as to payment are contained in the conditions of contract mentioned above.
11. 16 December 1974.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

EURONORMS

The Commission of the European Communities (ECSC) has published the following new Euronorms in German, French, Italian and Dutch

*Price in EMA
units of account*

EURONORM 25-72	Aciers de construction d'usage général	1,45
EURONORM 43-72	Tôles et bandes en aciers alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1,00
EURONORM 49-72	Mesure de la rugosité des produits minces en acier laminés à froid et non revêtus	0,50
EURONORM 50-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'azote dans les aciers — Méthode spectrophotométrique	0,85
EURONORM 74-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du cuivre dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM 100-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du chrome dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM 108-72	Fil-machine rond en acier pour articles de boulonnerie formés à froid — Dimensions et tolérances	0,85
EURONORM 109-72	Essais conventionnels de dureté Rockwell — Échelles Rockwell HRN et HRT — Échelles Rockwell HRB' et HR 30 T' pour produits minces	1,00
EURONORM 113-72	Aciers de construction soudables de qualité spéciale — Fascicules 1 à 3	2,00
EURONORM 114-72	Détermination de la résistance à la corrosion intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu acide sulfurique — sulfate cuivrique (essai dit de Monypenny-Strauß)	0,50
EURONORM 116-72	Détermination de la profondeur conventionnelle de trempe après chauffage superficiel	0,50
EURONORM 120-72	Tôles et bandes pour bouteilles à gaz soudées en acier	0,50
EURONORM 121-72	Détermination de la résistance à l'attaque intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu nitrique par mesure de perte de masse (essai dit de Huey)	0,50

The following is a list of all the Euronorms so far published :

Circulaire d'infor- mation n° 1	Échantillons types pour les analyses chimiques des produits sidérurgiques . . .	0,85
EURONORM 1-55	Fontes et ferro-alliages	1,15
EURONORM 2-57	Essai de traction pour l'acier	0,85
EURONORM 3-55	Essai de dureté Brinell pour l'acier	0,50
EURONORM 4-55	Essai de dureté Rockwell échelles B et C pour l'acier	0,50
EURONORM 5-55	Essai de dureté Vickers pour l'acier	0,50
EURONORM 6-55	Essai de pliage pour l'acier	0,50
EURONORM 7-55	Essai de résilience Charpy pour l'acier	0,50
EURONORM 8-55	Valeurs de conversion approximatives de la durée et de la résistance à la traction de l'acier	0,50
EURONORM 9-55	Valeurs de conversion approximatives des allongements après rupture de l'acier	0,35
EURONORM 10-55	Valeurs de conversion approximatives des résiliences de l'acier	0,35
EURONORM 11-55	Essai de traction sur tôles et feuillards en acier d'une épaisseur de 0,5 mm inclus à 3 mm exclu	0,70
EURONORM 12-55	Essai de pliage des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM 13-55	Essai de pliage alterné des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM 14-67	Essai d'emboutissage à flans bloqués	0,50
EURONORM 15-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étrépage — Examen de la surface	0,50
EURONORM 16-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étrépage — Nuances et qualités	0,85
EURONORM 17-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étrépage — Dimensions et tolérances	1,70
EURONORM 18-57	Prélèvements et préparation des échantillons et des éprouvettes	0,50
EURONORM 19-57	Poutrelles IPE — Poutrelles à ailes parallèles	0,35

EURONORM	20-60	Définition et classification des nuances d'aciers	0,35
EURONORM	21-62	Conditions générales techniques de livraison pour les produits en acier	0,50
EURONORM	22-70	Détermination ou vérification de la limite d'élasticité de l'acier à température élevée	0,85
EURONORM	23-71	Essai de trempabilité par trempe en bout de l'acier — Essai Jominy	1,15
EURONORM	24-62	Poutrelles normales et profilés en U normaux — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	26-63	Essais conventionnels de dureté Rockwell pour tôles et feuillards minces en acier	0,50
EURONORM	27-70	Désignation conventionnelle des aciers (deuxième édition)	0,85
EURONORM	28-69	Tôles et bandes en aciers non alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	29-69	Tôles en acier laminées à chaud d'épaisseur égale ou supérieure à 3 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,85
EURONORM	30-69	Demi-produits pour forges en aciers de construction d'usage général — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	31-69	Demi-produits pour forges — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	32-66	Tôles minces en acier doux non allié pour emboutissage ou pilage à froid — Norm de qualité	1,00
EURONORM	33-70	Tôles et larges bandes d'épaisseur inférieure à 3 mm, en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Tolérances sur les dimensions et sur la forme	0,85
EURONORM	34-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	35-62	Barres et laminés marchands d'usage courant — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	36-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,50
EURONORM	37-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gazométrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,85
EURONORM	38-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone de trempe et du graphite dans les aciers et les fontes — Méthodes gravimétrique et volumétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,35
EURONORM	39-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode titrimétrique après oxydation au persulfate	0,50
EURONORM	40-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique	0,50
EURONORM	41-65	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du phosphore dans les aciers et les fontes — Méthode alcalimétrique	0,70
EURONORM	42-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du soufre dans les aciers et les fontes — Méthode après combustion dans un courant d'oxygène	0,70
EURONORM	44-63	Poutrelles IPE laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	45-63	Essai de choc sur éprouvette bi-appuyée à entaille en V	0,50
EURONORM	46-68	Feuillards à chaud en aciers doux non alliés — Norme de qualité, prescriptions générales	1,00
EURONORM	47-68	Feuillards à chaud en aciers de construction d'usage général — Norme de qualité	1,15
EURONORM	48-65	Feuillards laminés à chaud en aciers non alliés — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	51-70	Bandes laminées à chaud de largeur égale ou supérieure à 600 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	52-67	Vocabulaire du traitement thermique	6,35
EURONORM	53-62	Poutrelles à large ailes à faces parallèles	0,35
EURONORM	54-63	Petits fers U laminés à chaud	0,35
EURONORM	55-63	Fers T à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,35
EURONORM	56-65	Cornières à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,50
EURONORM	57-65	Cornières à ailes inégales et à coins arrondis laminées à chaud	0,50
EURONORM	58-64	Plats laminés à chaud pour usages généraux	0,35

EURONORM	59-64	Carrés laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	60-65	Ronds laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	61-71	Hexagones laminés à chaud	0,35
EURONORM	65-67	Barres rondes laminées à chaud pour vis et rivets	0,35
EURONORM	66-67	Demi-ronds et demi-ronds aplatis, laminés à chaud	0,35
EURONORM	67-69	Plats à boudins laminés à chaud	0,35
EURONORM	70-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,85
EURONORM	71-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	72-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'aluminium dans les aciers — Méthode gravimétrique	0,85
EURONORM	76-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium dans les aciers et les fontes — Méthode spectrophométrique	0,50
EURONORM	77-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Normes de qualité	0,85
EURONORM	78-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Tolérances sur dimensions	0,70
EURONORM	79-69	Définitions et classification des produits sidérurgiques par formes et dimensions	0,85
EURONORM	80-69	Aciers pour armatures passives du béton — Prescriptions de qualité	0,85
EURONORM	81-69	Ronds à béton lisses laminés à chaud — Dimensions, poids, tolérances	0,35
EURONORM	83-70	Aciers pour trempe et revenu — Prescriptions de qualité	2,15
EURONORM	84-70	Aciers de cémentation — Prescriptions de qualité	1,85
EURONORM	85-70	Aciers de nitruration — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	86-70	Aciers pour trempe par induction et au chalumeau — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	87-70	Aciers de décolletage — Prescriptions de qualité (fascicules 1 à 4)	1,80
EURONORM	88-71	Aciers inoxydables — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	89-71	Aciers alliés pour ressorts formés à chaud et traités — Prescriptions de qualité	1,15
EURONORM	90-71	Aciers pour soupapes d'échappement de moteurs à combustion interne — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	91-70	Large plates laminées à chaud — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	93-71	Barres rondes, carrées, plates et hexagonales laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,50
EURONORM	98-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans le ferro-manganèse — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	103-71	Détermination micrographique de la grosseur du grain ferritique ou austénitique des aciers	3,00
EURONORM	104-70	Détermination de la profondeur de décarburation des aciers de construction non alliés et faiblement alliés	0,50
EURONORM	105-71	Détermination et vérification de la profondeur conventionnelle de cémentation	0,50
EURONORM	106-71	Bandes et tôles magnétiques à grains non orientés laminées à froid et à chaud	1,65

These publications can be obtained from the national standards institutions, viz.

in the Federal Republic of Germany :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstr. 4-7, 1 Berlin 30

in Belgium and Luxembourg :

Institut belge de normalisation — IBN —
29, avenue de la Brabançonne, 1040 Bruxelles

in France :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris - La Défense

in Italy :

Ente nazionale italiano di unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milan

in the Netherlands :

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

Interested residents of third countries are asked to contact the Office of Official Publications of the European Communities, Case postale 1003, Luxembourg 1.